

# **Alcatel CIT (Sucursal en el Ecuador)**

*Estados Financieros por los Años  
Terminados el 31 de Diciembre del  
2002 y 2001 e Informe de los Auditores  
Independientes*

Av. Amazonas N35-17  
Edificio Xerox  
P.O. Box 17-01-361  
Quito, Ecuador

Tel: (593-2) 2251 319  
(593-2) 2251 320  
Fax: (593-2) 2435 807  
www.deloitte.com.ec

**Deloitte  
& Touche**

**INFORME DE LOS AUDITORES INDEPENDIENTES**

Al Representante Legal de  
Alcatel CIT (Sucursal en el Ecuador):

Hemos auditado los balances generales adjuntos de Alcatel CIT (Sucursal en el Ecuador) al 31 de diciembre del 2002 y 2001 y los correspondientes estados de resultados, de patrimonio de los accionistas y de flujos de caja por los años terminados en esas fechas. Dichos estados financieros son responsabilidad de la gerencia de la Sucursal. Nuestra responsabilidad es expresar una opinión sobre dichos estados financieros basada en nuestras auditorías.

Nuestras auditorías fueron efectuadas de acuerdo con normas de auditoría generalmente aceptadas en el Ecuador. Dichas normas requieren que una auditoría sea diseñada y realizada para obtener certeza razonable de si los estados financieros no contienen errores importantes. Una auditoría incluye el examen, a base de pruebas selectivas, de la evidencia que sustenta las cantidades y revelaciones presentadas en los estados financieros. Incluye también la evaluación de los principios de contabilidad utilizados y de las estimaciones importantes hechas por la gerencia, así como una evaluación de la presentación general de los estados financieros. Consideramos que nuestras auditorías proveen una base razonable para nuestra opinión.

En nuestra opinión, los referidos estados financieros presentan razonablemente, en todos los aspectos importantes, la posición financiera de Alcatel CIT (Sucursal en el Ecuador) al 31 de diciembre del 2002 y 2001, los resultados de sus operaciones y sus flujos de caja por los años terminados en esas fechas, de acuerdo con principios de contabilidad generalmente aceptados en el Ecuador.

La Sucursal prepara sus estados financieros en base a Normas Ecuatorianas de Contabilidad, las cuales podrían diferir en ciertos aspectos de las Normas Internacionales de Contabilidad. Por lo tanto, los estados financieros adjuntos no tienen como propósito presentar la posición financiera, resultados de operación y flujos de caja de Alcatel CIT (Sucursal en el Ecuador) de conformidad con principios de contabilidad y prácticas generalmente aceptadas en países y jurisdicciones diferentes a los de la República del Ecuador.

  
Marzo 10, 2003  
Registro No. 019

  
Basem Bader  
Licencia No. 18398

**Deloitte  
Touche  
Tohmatsu**

**ALCATEL CIT (Sucursal en el Ecuador)**

**BALANCES GENERALES AL 31 DE DICIEMBRE DEL 2002 Y 2001**

(Expresados en miles de U.S. dólares)

<b><u>ACTIVOS</u></b>	<b><u>Notas</u></b>	<b><u>2002</u></b>	<b><u>2001</u></b>
<b>ACTIVOS CORRIENTES:</b>			
Bancos		121	127
Cuentas por cobrar comerciales	4	378	67
Otras cuentas por cobrar		5	5
Cuentas por cobrar a Casa Matriz	5	<u>48</u>	<u>44</u>
Total activos corrientes y Total activos		<u>552</u>	<u>243</u>
 <b><u>PASIVOS Y PATRIMONIO</u></b>			
<b>PASIVOS CORRIENTES:</b>			
Anticipos de clientes	6	453	103
Impuesto a la renta			4
Otras cuentas por pagar		2	
Compañías relacionadas	8	<u>4</u>	<u>44</u>
Total pasivos corrientes		<u>459</u>	<u>151</u>
 <b>PATRIMONIO:</b>			
Capital asignado	9	10	10
Contribuciones de Casa Matriz		106	106
Reserva de capital		14	14
Déficit acumulado		<u>(37)</u>	<u>(38)</u>
Total patrimonio		<u>93</u>	<u>92</u>
 <b>TOTAL</b>		 <u>552</u>	 <u>243</u>

Ver notas a los estados financieros

ALCATEL CIT (Sucursal en el Ecuador)

**ESTADOS DE RESULTADOS  
POR LOS AÑOS TERMINADOS EL 31 DE DICIEMBRE DEL 2002 Y 2001**

(Expresados en miles de U.S. dólares)

	<u>Nota</u>	<u>2002</u>	<u>2001</u>
INGRESOS POR SERVICIOS		21	135
COSTOS DE LOS SERVICIOS		<u>17</u>	<u>103</u>
MARGEN BRUTO		4	32
OTROS GASTOS (INGRESOS):			
Intereses ganados		(1)	
Gastos bancarios		<u>4</u>	<u>—</u>
Total		<u>3</u>	<u>—</u>
UTILIDAD ANTES DE IMPUESTO A LA RENTA		<u>1</u>	<u>32</u>
MENOS IMPUESTO A LA RENTA	7	<u>—</u>	<u>6</u>
UTILIDAD NETA		<u>1</u>	<u>26</u>

Ver notas a los estados financieros

ALCATEL CIT (Sucursal en el Ecuador)

**ESTADOS DE PATRIMONIO  
POR LOS AÑOS TERMINADOS EL 31 DE DICIEMBRE DEL 2002 Y 2001**

(Expresados en miles de U.S. dólares)

	<u>Capital asignado</u>	<u>Contribuciones de Casa Matriz</u>	<u>Reserva de capital</u>	<u>Déficit acumulado</u>	<u>Total</u>
Saldos al 31 de diciembre del 2000	10	106	14	(64)	66
Utilidad neta	—	—	—	<u>26</u>	<u>26</u>
Saldos al 31 de diciembre del 2001	10	106	14	(38)	92
Utilidad neta	—	—	—	<u>1</u>	<u>1</u>
Saldos al 31 de diciembre del 2002	<u>10</u>	<u>106</u>	<u>14</u>	<u>(37)</u>	<u>93</u>

Ver notas a los estados financieros

ALCATEL CIT (Sucursal en el Ecuador)

**ESTADOS DE FLUJOS DE CAJA  
POR LOS AÑOS TERMINADOS EL 31 DE DICIEMBRE DEL 2002 Y 2001**

(Expresados en miles de U.S. dólares)

	<u>2002</u>	<u>2001</u>
FLUJOS DE CAJA DE (EN) ACTIVIDADES DE OPERACION:		
Recibido de clientes y Casa Matriz	60	325
Pagado a proveedores y compañías relacionadas	(59)	(304)
Intereses ganados	1	
Gastos bancarios	(4)	
Impuesto a la renta	<u>(4)</u>	<u>(4)</u>
Efectivo neto proveniente de (utilizado en) actividades de operación	<u>(6)</u>	<u>17</u>
BANCOS:		
Incremento (disminución) neto durante el año	(6)	17
Comienzo del año	<u>127</u>	<u>110</u>
FIN DEL AÑO	<u>121</u>	<u>127</u>
CONCILIACION DE LA UTILIDAD NETA CON EL EFECTIVO NETO PROVENIENTE DE (UTILIZADO EN) ACTIVIDADES DE OPERACION:		
Utilidad neta	1	26
Cambios en activos y pasivos:		
Cuentas por cobrar comerciales	(311)	
Otras cuentas por cobrar	(4)	2
Anticipos de clientes	350	103
Cuentas por pagar	(40)	
Impuesto a la renta	(4)	2
Otras cuentas por pagar	2	
Compañías relacionadas		(306)
Casa Matriz	<u>—</u>	<u>190</u>
EFECTIVO NETO PROVENIENTE DE (UTILIZADO EN) ACTIVIDADES DE OPERACION	<u>(6)</u>	<u>17</u>

Ver notas a los estados financieros

**ALCATEL CIT (Sucursal en el Ecuador)**

**NOTAS A LOS ESTADOS FINANCIEROS  
POR LOS AÑOS TERMINADOS EL 31 DE DICIEMBRE DE 2002 Y 2001**

---

**1. OPERACIONES Y ENTORNO ECONOMICO**

Alcatel CIT (Sucursal en el Ecuador) es una sociedad constituida bajo las leyes de Francia y está autorizada a operar como sucursal en el Ecuador para realizar actividades de estudio, montaje, comercialización y todas las operaciones inherentes a las industrias eléctricas, electrónicas, de telecomunicaciones o conexas.

Los estados financieros han sido preparados en U.S. dólares como resultado del proceso de dolarización de la economía a través del cual el Gobierno Ecuatoriano fijó como moneda de curso legal del país, el dólar de los Estados Unidos de América.

Si bien el proceso de dolarización incorpora el dólar de los Estados Unidos de América como una moneda estable, la variación en los índices de precios al consumidor (Véase Nota 3) en la República del Ecuador, ha tenido como efecto incrementar ciertos importes incluidos en los estados financieros adjuntos por el año terminado el 31 de diciembre del 2002. Por lo tanto, el análisis comparativo de tales estados financieros debe hacerse considerando tal circunstancia.

**2. POLITICAS CONTABLES SIGNIFICATIVAS**

Las políticas contables de la Sucursal son las establecidas por la Federación Nacional de Contadores del Ecuador y autorizadas por la Superintendencia de Compañías del Ecuador. Estas políticas están basadas en Normas Ecuatorianas de Contabilidad, las cuales requieren que la Administración realice ciertas estimaciones y establezca algunos supuestos inherentes a la actividad económica de la entidad, con el propósito de determinar la valuación y presentación de algunas partidas que forman parte de los estados financieros. En opinión de la Administración, tales estimaciones y supuestos estuvieron basados en la mejor utilización de la información disponible al momento, los cuales podrían llegar a diferir de sus efectos finales.

A continuación se resumen las principales prácticas contables seguidas por la Sucursal en la preparación de sus estados financieros:

**Ingresos y Costos** - Los ingresos por servicios y los correspondientes costos se reconocen a través del período de los respectivos contratos en función al avance de obra.

**Impuesto a la Renta** - Se reconoce en los resultados del año en función de su devengamiento (Ver nota 7).

### 3. INDICES DE PRECIOS AL CONSUMIDOR

El siguiente cuadro presenta información relacionada con el porcentaje de variación en los índices de precios al consumidor preparado por el Instituto Nacional de Estadística y Censos:

<u>Año Terminado</u> <u>Diciembre 31</u>	<u>Variación</u> <u>Porcentual</u>
1999	61
2000	91
2001	22
2002	9

### 4. CUENTAS POR COBRAR COMERCIALES

Un resumen de cuentas por cobrar comerciales es como sigue:

	... Diciembre 31,...	
	<u>2002</u>	<u>2001</u>
	(en miles de U.S. dólares)	
Pacifictel S.A.	311	
Alcatel del Ecuador S.A.	67	
EMETEL S.A.	—	<u>67</u>
Total	<u>378</u>	<u>67</u>

Pacifictel S.A. - Al 31 de diciembre del 2002, corresponden al saldo por cobrar por el reembolso de gastos incurridos en la importación de equipos.

### 5. CUENTAS POR COBRAR A CASA MATRIZ

Corresponde principalmente al registro del avance de obra por el trabajo efectuado localmente del proyecto que mantiene Casa Matriz con una entidad gubernamental y cuya finalización se ha previsto para agosto del 2004.

### 6. ANTICIPOS DE CLIENTES

Al 31 de diciembre del 2002 y 2001, corresponde a anticipos recibidos de Pacifictel S.A. para el desarrollo de contratos que se encuentran en ejecución.

### 7. IMPUESTO A LA RENTA

De conformidad con disposiciones legales, a partir del año 2001, la tarifa para el impuesto a la renta, se establece en el 25% sobre las utilidades sujetas a distribución y del 15% sobre las utilidades sujetas a capitalización. Los dividendos en efectivo que se declaren o distribuyan a favor de

accionistas nacionales o extranjeros no se encuentran sujetos a retención adicional alguna. Una reconciliación entre la utilidad según estados financieros y la utilidad gravable, es como sigue:

	... Diciembre 31,...	
	<u>2002</u>	<u>2001</u>
	(en miles de U.S. dólares)	
Utilidad según estados financieros	1	32
Amortización de pérdidas tributarias	—	(8)
Utilidad gravable	<u>1</u>	<u>24</u>
Impuesto a la renta cargado a resultados	—	<u>6</u>

## 8. COMPAÑÍAS RELACIONADAS

Un resumen de compañías relacionadas es como sigue:

	... Diciembre 31,...	
	<u>2002</u>	<u>2001</u>
	(en miles de U.S. dólares)	
Alcatel del Ecuador S.A.		40
Alcatel España (Sucursal en el Ecuador)	<u>4</u>	<u>4</u>
Total	<u>4</u>	<u>44</u>

## 9. PATRIMONIO

**Capital Asignado** - Alcatel CIT fue inscrita y autorizada por la Superintendencia de Compañías para su funcionamiento en el Ecuador en calidad de Sucursal con un capital asignado de US\$10,000.

**Contribuciones de Casa Matriz** - Corresponden a entregas de efectivo efectuadas por Casa Matriz en años anteriores, para absorber eventuales pérdidas que podría generar la Sucursal.

**Reserva de Capital** - Incluye los valores de las cuentas Reserva por Revalorización del Patrimonio y Reexpresión Monetaria originadas en la corrección monetaria del patrimonio y de los activos y pasivos no monetarios de años anteriores, respectivamente, transferidos a esta cuenta. Esta reserva puede ser total o parcialmente capitalizada. El saldo de esta cuenta no es disponible para el pago de utilidades en efectivo.

## 10. CONTRATOS VIGENTES

- Alcatel CIT mantiene un contrato con una entidad gubernamental relacionado con un proyecto de comunicaciones. Se ha previsto que este contrato concluirá su asistencia técnica en agosto del 2004.

- Contrato con Pacifictel S.A. para el suministro de equipos y la prestación de servicios para la ampliación de 50 mil líneas telefónicas por US\$482,089. El plazo de entrega del contrato será en 12 meses contados a partir del pago de la primera cuota realizada en diciembre del 2001.
- Contrato con Pacifictel S.A. para el suministro de equipos y la prestación de los servicios de ampliación de 4 mil líneas telefónicas para la central de Loja por US\$35,137. El plazo de entrega del contrato será en 12 meses contados a partir del pago de la primera cuota realizada en diciembre del 2001.

#### **11. EVENTO SUBSECUENTE**

Entre el 31 de diciembre del 2002 y la fecha del informe de los auditores independientes (marzo 10 del 2003) no se produjeron eventos que en opinión de la Administración pudieran tener un efecto importante sobre los estados financieros.

---